

Typ Model Modelo

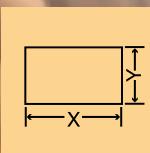
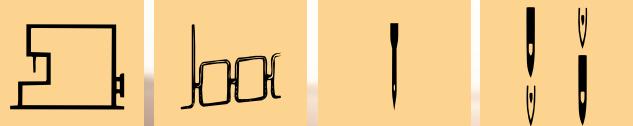
GPS/G - 10060

Elektronicky řízené šicí stroje pro šití vzorů s přímým náhonem a extra velkou pracovní plochou

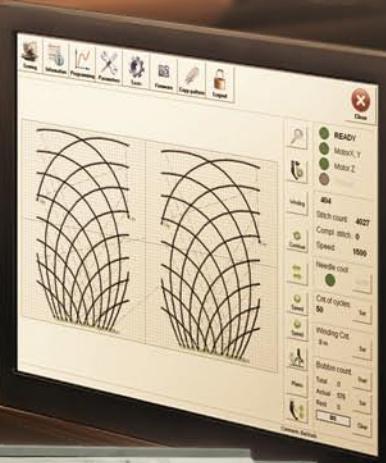
Electronically controlled pattern sewing machines with direct drive and extra large sewing area

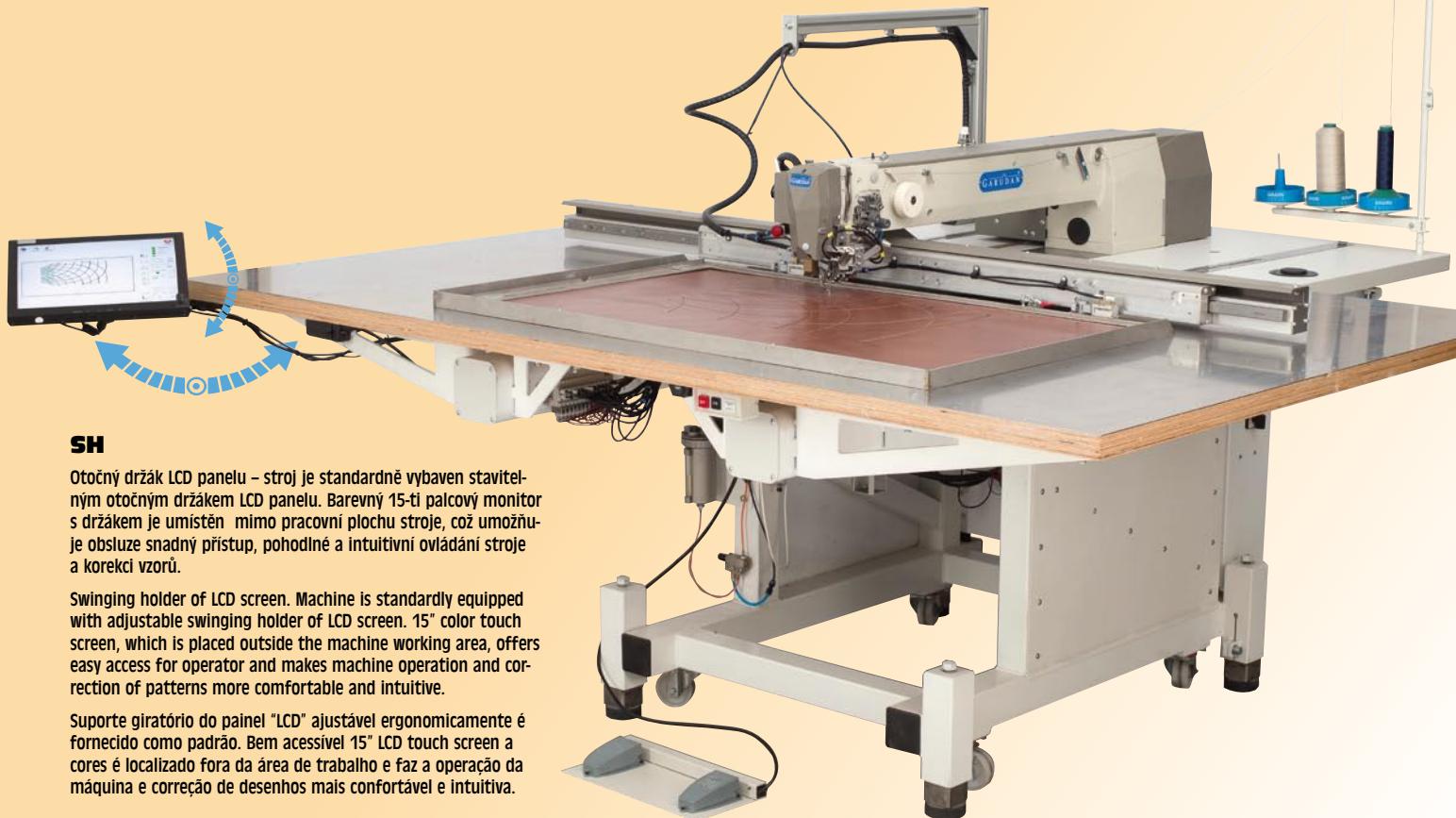
Máquinas de costura controladas eletronicamente com motor "direct drive" e área de costura extra grande

GARUDAN®



CE





SH

Otočný držák LCD panelu – stroj je standardně vybaven stavitelným otočným držákem LCD panelu. Barevný 15-ti palcový monitor s držákem je umístěn mimo pracovní plochu stroje, což umožňuje obsluze snadný přístup, pohodlné a intuitivní ovládání stroje a korekci vzorů.

Swinging holder of LCD screen. Machine is standardly equipped with adjustable swinging holder of LCD screen. 15" color touch screen, which is placed outside the machine working area, offers easy access for operator and makes machine operation and correction of patterns more comfortable and intuitive.

Suporte giratório do painel "LCD" ajustável ergonomicamente é fornecido como padrão. Bem acessível 15" LCD touch screen a cores é localizado fora da área de trabalho e faz a operação da máquina e correção de desenhos mais confortável e intuitiva.



TH

Přidržení nitě je standardní součástí dodávky stroje. Usnadňuje provedení odhozu nitě, zejména při šití silných materiálů.

Thread holder is supplied as standard. This device eliminates problems with thread at start of sewing, especially on heavy materials.

Fixação de linha é fornecida como padrão. Esta função torna possível a fixação e limpeza da linha, especialmente em costura de materiais pesados.



Provedení stroje GPS/G-10060GD umožňuje automatickou výměnu dvou jehel a šítí dvěma barvami nitě při jednom upnutí šitého díla. Dochází ke zvýšení produktivity výroby a snížení počtu strojů.

Model GPS/G-10060GD is equipped with the system of automatic exchange of two needles, which enables sewing with two different colors of upper thread within one sewing pattern. This leads to increased productivity and reduces number of machines required for production.

Modelo GPS/G-10060GD é fornecido com sistema automático de troca entre duas agulhas, que permite costurar um desenho com duas cores diferentes de linha superior dentro de uma costura. Isso resulta em aumento da produtividade e reduz quantidade necessária de máquinas para a produção.



RH

EXTRA VELKÝ ROTAČNÍ CHAPAČ je standardní součástí dodávky stroje.

- Zvýšení zásoby spodní nitě o 62 % oproti standardnímu velkopružovému kívavému chapači.
- Jednoduchá a rychlá výměna.
- Podstatné snížení frekvence výměny spodní nitě.
- Zvýšení produktivity minimálně o 30 % u 8-hodinové směny v porovnání s kívavým chapačem.
- Rovnoměrné položení stehu ve všech směrech.
- Kvalitní zpracování a dlouhá životnost.

Lze dodat pouze se stroji s šicí plochou 350 x 250 mm a větší.

EXTRA LARGE ROTARY HOOK is supplied as standard.

- 62% increase in the supply of lower thread in comparison with double capacity shuttle hook.
- Quick and easy replacement.
- Big decrease of lower thread exchange frequency.
- Increased productivity by at least 30% within 8-hour shift in comparison with shuttle hook.
- Equal emplacement of the stitch in all directions.
- Top quality design and high durability.

Available for machines with sewing area 350 x 250 mm and larger.

LANÇADEIRA ROTATIVA "JUMBO" EXTRA GRANDE é fornecida como padrão.

- 62 % de capacidade de linha a mais no carretel em comparação à lançadeira normal oscilante.
- Mais fácil e rápido de fazer a troca.
- Diminuição de frequencia de trocas de carretel da linha.
- Aumento mínima da produtividade 30% em 8 horas de trabalho em comparação à lançadeira oscilante.
- Superior qualidade de costura, principalmente nas costuras no sentido Ida e Volta.
- Lançadeira de maior qualidade e durabilidade.

Disponível para as máquinas desde a área de trabalho 350 x 250 mm.

Volitelné vybavení

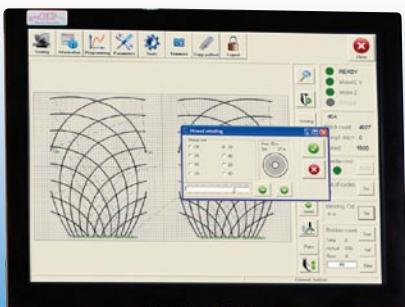
Informace na vyžádání

Options

Information on request

Opcões

Fornecimento de Informações



BC

Měření návinu spodní nitě – na displeji stroje může obsluha nastavit množství nitě v metrech, které se má navinout na cívku chapače.

Measuring of lower thread winding – operator can set on the display required length of lower thread (in metres) to be wound on the bobbin of the hook.

Medidor da Linha da Bobina – operador pode configurar a medida da linha (em metros) a ser colocada e enrolada na bobina da lançadeira.



BR

Ctečka čárového kódu – slouží k automatickému správání šablony a vzoru. Čárový kód je sejmout při založení šablony a přiřazený vzor se automaticky načte z paměti stroje.

Barcode Reader – used for identification of the feed plate. After insertion of the new feed plate, the barcode is scanned and corresponding pattern will automatically load from the machine memory.

Leitor de código de Barra – usado para identificação do Bastidor/Gabarito. Após inserção do novo bastidor, o código de barra é escaneado, sendo o programa correspondente, carregado da memória da máquina, automaticamente.



NC

Chlazení jehly – používá se jako prevence přetrhu nitě při šití vysokou rychlostí nebo šití velmi silných materiálů.

Needle cooler – The needle cooler is used for prevention of thread breaking when sewing heavy materials or at high speed.

Refrigerador de agulha – é utilizado para refrigerar a agulha quando a máquina atingir altas velocidades ou materiais pesados prevenindo quebras constantes de linhas.



Ovládání stroje pomocí tlačitek – používá se jako bezpečnostní prvek pro ochranu obsluhy. Stroj se spustí současným stiskem dvou tlačitek. Toto vybavení lze dodat pouze se stroji s šicí plochou 350 x 250 mm a větší.

The control of the machine through buttons – this control is using as safety element for the protection of operator. The machine is launched by pressing of these two buttons. This option is available for machines with sewing area 350 x 250 mm and larger.

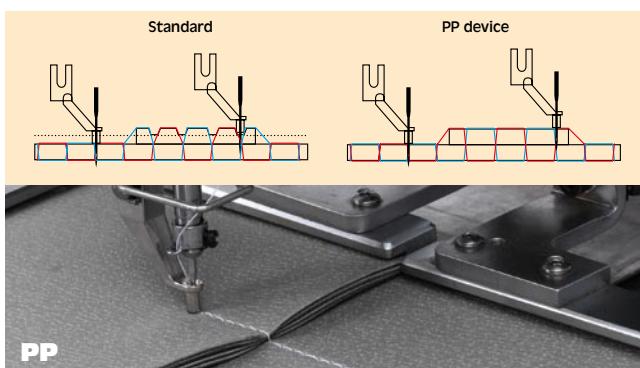
Controle da máquina através de botões – Esse controle é usado como elemento de proteção e segurança para o operador. A máquina é acionada pela pressão desses dois botões. Essa opção está disponível para as máquinas desde a área de trabalho 350 x 250 mm..



Laser – používá se pro provedení kontroly umístění vzoru vůči podávacímu rámečku nebo šablóně. Tím je zabráněno nechtěnému mechanickému poškození stroje z důvodu špatné velikosti rámečku vůči vytvořenému vzoru nebo kvůli jeho osovému posunu.

Laser – Laser light is used for positioning of the work in relation to the moving frame.

Laser – este laser é utilizado para ajustar a posição do desenho no material no qual será executado o trabalho.



Programovatelná výška přitlačné patky – používá se při šití různě silných materiálů. Programově zadáný povol nastaví automaticky zdvih pomocné přitlačné patky na předem nastavenou hodnotu.

High presser foot function – The height of the presser foot can be adjusted for thick materials by programme. The automatic lift of the presser foot to predefined position is operated by programmed command.

Altura ajustável do calcador permite trabalhar com materiais de diferentes espessuras. O levantamento automático do calcador ajuda o operador a trabalhar com espessuras pre-definidas de materiais.

GPS-01 Software

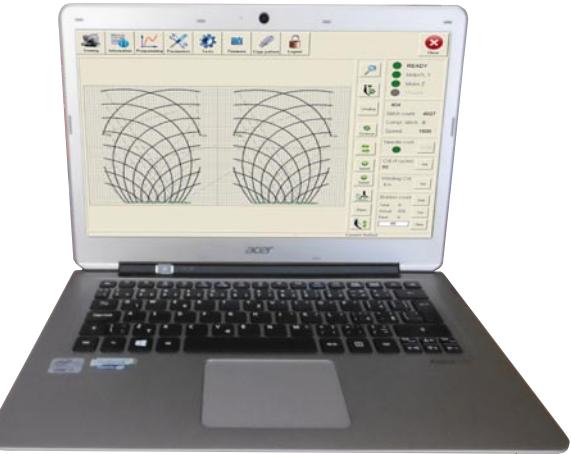
Systémové požadavky • System requirements Requerimientos de sistema	
PC/OS	Windows XP or more
RAM	512 MB
HDD	10 MB free space
Display	VGA or more 1024x768
USB port	1x for key-lock
Mouse	mouse for Windows

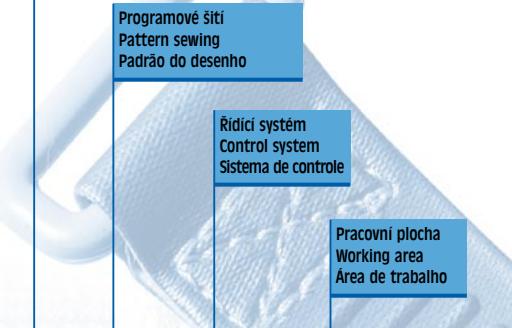


Popis programu: Program GPS-01 Software slouží pro vytváření libovolných vzorů pro stroje řady GPS/G. K tvorbě šicích dat lze využít import vektorů ze souborů programu typu CAD (formát DXF). Další možnosti tvorby vzoru je „obtažení“ podkladového obrázku šicími daty. Program umožňuje odsimulování průběhu šití v počítači. Vytvořené vzory lze do šicího stroje přenést pomocí USB flashdisku nebo pomocí počítačové sítě LAN. Program lze spustit na počítači s operačním systémem Windows XP nebo Windows Vista.

Description of programme: The software programme GPS-01 is specially designed for making patterns on the GPS-series and to work with CAD systems (DXF) allowing the importation vectors from CAD systems. The software also makes the possibility to show the simulation of sewing the pattern on computer. The transferring of patterns to machine is done by USB FLASHDISK or by LAN network.

Descrição do software: O software GPS-01 é utilizado para criação de desenhos para as máquinas série GPS/G. Para a criação de desenhos é possível a importação de vetores diretamente de programas baseados em cad's (extenção *.DXF). Também é possível fazer simulações de desenho em seu computador. Os dados podem ser gravados em um pen driver ou transferido através de uma conexão "LAN".





GPS/G - 10060

	Použití Application Aplicaçao	Vybavení Configurations Configurações
G	Universální použití – textilní materiály (jemnost příze/nitě Nm. 60-30) For general materials – denim and woven (Fineness of yarn/thread Nm. 60-30) Para materiais comuns – materiais texteis em geral (Expressura do fio/linha nº 60-30)	BC Měření návinu spodní nitě Measuring of lower thread winding Medidor da linha da bobina
H	Těžké materiály (jemnost příze/nitě Nm. 30-10) For heavy-weight materials (Fineness of yarn/thread Nm. 30-10) Para matérias pesados (Expressura do fio/linha nº 30-10)	BR Čtečka čaróvho kódú Barcode reader Leitor de código de Barra
		SH Otočný držák LCD Swinging holder of LCD Suporte giratório do LCD
		HC Ovládání stroje pomocí tlačítek The control of the machine through buttons Controle da máquina atra- vés de botões
		LP Laser Laser pointer Laser
		NC Chlazení jehly Needle cooling Refrigerador da linha
		RH Rotační chapač Rotary hook Lancadeira Rotativa Jumbo Grande
		TH Přidržení nitě Thread holder Lancadeira
		PP Programovatelná patka Programmable presser foot Calcador programável

Charakteristika • Technical features • Características Técnicas

Tato řada strojů je charakteristická vysokou kvalitou a produktivitou štíti • This line of machines is distinguished by high quality and productivity
Esta linha de máquinas se distinguem pela sua alta qualidade e produtividade

- Nový řídící systém „G serie“ eliminuje nekorektní stehy a i při maximální rychlosti štíti zajišťuje při zpětném štíti rovnoměrné kladení stehu do stehu. Tento řídící systém řídí rychle a přesně zrychlení a zpomalení stroje, což velmi redukuje časy potřebné k ústíti hotového výrobku.
- Dotykový LCD panel a nový ovládací software usnadňuje práci obsluhy stroje. Na velké barevné pracovní ploše vidí všechny potřebné informace o vzoru, počtu ušitých výrobků, nastavené rychlosti štíti, zapnutých volitelných funkcích stroje, aktuální poloze štíti apod. Na panelu lze programovat nové vzory. Pomoci knihovny vzorů lze všechny uložené vzory editovat, dále je zvětšovat či změňovat a posouvat.
- Všechny stroje jsou standardně vybaveny odhažovačem nitě, který zajistí po ukončení šicího cyklu odhoz nitě mimo pomocnou přitlačnou patku. Při začátku štíti je konec nitě vtažen na rub šitého dila.
- Pohon stroje je proveden přímým náhonem, pomocí servomotoru s výkonem 750 W.
- USB port zajišťuje snadný přenos dat.
- New control system "G serie" eliminates incorrect stitches and ensures "stitch in stitch" at backward sewing also at max speed. This system also regulates acceleration and deceleration of machine very quickly and on time. These two functions reduce time for making products.
- Touch LCD and new software makes work easier for operator. Operator can see on the big screen the coloured working area and all information about the pattern, number of products, sewing speed, all optional functions of machines which are turned on, operator can see the position of the fabric about to be sewn. Operator can edit new patterns on LCD. Also it is possible to get help from the library of saved patterns edit, large, enlarge, move.
- Wiper is supplied for all models as standard. The wiper ensures wiping of the thread outside of helping presser foot after the end of sewing cycle.
- Working of machine is made by direct drive, helping by servomotor with load 750 W.
- Easy transfer of data by USB port.
- The novo sistema de controle das novas máquinas programadas (Série G) elimina os pontos falsos, e garante uma costura ponto a ponto em velocidade máxima. Esse novo sistema também garante a aceleração e desaceleração da máquina muito rápido.
- LCD com touch screen. Os ítems são facilmente visíveis ao operador através de ícones grandes com alto contraste de cores. Informações completas como velocidade, nº do desenho, nº de peças, condição da máquina e etc... O operador pode facilmente editar os desenhos na própria máquina.
- O limpador de linha é fornecido em todos os modelos. O limpador assegura uma costura livre de fios suspensos em qualquer superfície. A linha é fixada sempre no inicio e final da costura.
- Máquina equipada com motor direct drive, maior rendimento e menor perda de potência, 750 watts garantidos.
- Transferencia fácil através de pen Drive "USB".

Specifikace Specifications Especificações	GPS/G - 10060	GPS/G - 10060GD
 Šířka plocha (X, Y) Sewing area (X, Y) Área de Costura (X, Y)		1000 x 600 mm
 Rychlosť šití max. ot/min Sewing speed max. spm Velocidade Máxima de Costura ppm		1500*
 Délka stehu Stitch length Comprimento do ponto		0,1–12,7 mm
 Počet jehel No. of needles Quantidade de agulhas	1 135 x 17 Nm. 80–180	2 135 x 17 Nm. 80–160
 Chapač Hook Lançadeira		extra velký rotační chapač extra large capacity rotary hook lançadeira rotativa extra grande
 Zdvih patky max. Lift of presser foot max. Altura máxima do calcador		20 mm (krok: 4–7 mm) 20 mm (Stroke: 4–7 mm) 20 mm – comprimento do passo (4–7 mm)
 Odstrň niti Thread trimmer Corta-Fio		standardně standard padrão
 Paměťové zařízení Memory device Dispositivo de Memória		všechna kompatibilní zařízení připojitelná na USB (CD-ROM, FDD, čtečka karet...) all devices USB compatible (CD-ROM, FDD, card writer/reader...) todos os dispositivos são compatíveis para leitores de (CD-ROM, FDD, leitor de cartão de memória...)
 Komunikační rozhraní Communication interface Usuário de interface		ethernet, 1 vstup 100BASE-TX/10BASE-T, konektor RJ-45, USB port ethernet, 1 port 100BASE-TX/10BASE-T, connector RJ-45, USB port ethernet, 01 porta 10/100 COM, conector RJ-45, USB porta
 Počet stehů v paměti No. of stitches in memory Pontos na memoria		24 000 000
 Počet vzorů v paměti No. of patterns in memory Desenhos na memória		1000
 Pohon Driving unit Sistema de acionamento		750 W servomotor motor servo AC 750 W motor servo 750 W
 Napětí Power supply Alimentação		1-fáze ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (příkon 2 kW) 1-phase ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (power input 2 kW) 01 fase ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (consumo de força 2 kW)
 Připojení vzduchu Air consumption Consumo de Ar		0,55 MPa (5,5 kg/cm ²) 0,55 MPa (5.5 kg/cmq) pessão max absoluta 0,55 MPa (5.5 Kg/cmq)

* Při délce stehu do 3 mm / At stitch lenght up to 3 mm / Comprimento do ponto até 3 mm



ANITA, s.r.o.
Průmyslová 2453/7
680 01 Boskovice
Czech Republic
tel.: +420 516 454 774, 516 453 496
fax: +420 516 452 751
e-mail: info@anita.cz
www.garudan.cz, www.anita.cz

LF00018 CZ/EN/PT 03/2015

Změna vzhledu a parametrů vyhrazena. Changes in outer appearance and in parameters are reserved. Nos reservamos o direito de alterar a apariencia externa sem previo aviso.